

## Newsletter No 3 October 2007

### Victorian Multicultural Gambler's Help Program E-Newsletter

Welcome to the 3<sup>rd</sup> edition of the **Victorian Multicultural Gambler's Help Program E-Newsletter**. Please let Trish [trishb@nrchc.com.au](mailto:trishb@nrchc.com.au) know if there are any activities, projects, campaigns or ideas related to gambling issues you would like to share with the sector.

**VMGHP** undertakes a range of activities in partnership with **Gambler's Help** including community education on gambling related harm and **Gambler's Help** services, information dissemination and training for professionals.

### Update on partnership projects

**Western Region Partnership Project:** Filipino taskforce members who were trained to facilitate discussions with community groups have had their enthusiasm and commitment rewarded with positive feedback and active participation. A series of radio interviews and articles in the Filipino newspaper as well as a recently produced poster in Tagalong are reinforcing the message.

The Croatian project also engaged with ethnic media and as well, provided training for **Australian Croatian Community Services (ACCS)** staff and volunteers. The training focused on recognising problem gambling and accessing help. Newly produced poster and pens, along with other resources, will be sent to all Croatian speaking health professionals in Victoria. If you would like more information contact **Tatiana Walker on 9342 9718**.

You can download these posters at:

Filipino:

<http://www.ceh.org.au/poster-gambling%20problem%20Filipino.pdf>

Croatian:

<http://www.ceh.org.au/Gambling%20PosterCroatian1.pdf>

**Gippsland:** Five community leaders together with **Gambler's Help Gippsland** and **Gippsland Multicultural Services** formed a working group that meet bi-monthly to design and print a **2008** community calendar which will be distributed to **CALD** communities in Gippsland. If you would like more information contact **Hien Bui on 9342 9727**.



Researcher, **John Sandy** (far right), with members of the **Liberian** community

**Problem Gambling in Refugee Communities Project:** Project workers have conducted over twenty five interviews with the four target communities (**Iraqi, South Sudanese (Dinka speaking), Liberian and Somali**), and eighteen focus groups. Findings are currently being compiled into reports, which should be available at the end of **November**.

The next phase of the project will involve a forum of community leaders, settlement services, and **Gambler's Help** community educators to discuss the content of **VMGHP** training for **Gambler's Help** services scheduled for **November** this year. The forum will be held on the **18th October from 9.30 - 12 at 81 - 85 Barry Street, Carlton**. If you would like more information contact **James Scambary on 9342 9731**

### **Training**

Just a reminder about an up and coming **CEH** training workshop discussing the integration of a cultural competency framework into service delivery: **Cultural Competency for Managers and Supervisors**. It will be held on **Wednesday 17 October from 9.15 - 1.30pm (lunch included)**. You'll find more details on the **CEH** website at [www.ceh.org.au](http://www.ceh.org.au)

Also, be sure to book early for the **VMGHP** language services training, on **Thursday 29 November from 9.15 - 1.30pm. Lunch is provided**. The workshop is tailored to **Gambler's Help** professionals who want to improve their skills when working with interpreters and clients who have low English proficiency. **This session is free**.

**Bookings or enquiries to:** [enquiries@ceh.org.au](mailto:enquiries@ceh.org.au) or Phone 9342 9700

### **MEDIA** Workshop

**CEH** are offering the first of a number of media workshops to ethno-specific workers and community leaders. The workshops are **free** and will cover topics that include how to gain positive media attention for your organisation, how to write a media release and tips on how to work with the media more effectively. If you would like more information **email Trish Bolton** at [trishb@nrchc.com.au](mailto:trishb@nrchc.com.au)

### **Migrant and Refugee Resources**

**The Department of Immigration and Citizenship** has produced documents for medical and health professionals who work with the health needs of

newly arrived migrants and refugees. The documents are **Settlement Needs of New Arrivals 2006** <http://www.immi.gov.au/living-in-australia/delivering-assistance> and **Community Profiles** for **Sudanese, Togolese, Burmese, Bhutanese, Congolese, Eritrean, Ethiopian, Liberian, Sierra Leonian and Uzbek. <http://www.immi.gov.au/living-in-australia/delivering-assistance/government-programs/settlement-planning/community-profiles.htm> The **Profiles** contain information on key settlement locations, demographic characteristics of recent arrivals, likely settlement needs and cultural and country backgrounds.**

**Council of Gambler's Help Services (CoGHS)** has **Life after Gambling** DVDs available for you to pick up at **40 Errol Street, North Melbourne.** Phone **9328 5825.**

**New resource kit for early childhood services assisting African parents**  
**Raising Children in Australia** resource kit and a DVD for parents has been developed by the **Victorian Foundation for Survivors of Torture and the Horn of Africa Communities Network.** The DVD is available in **English, Arabic, Amharic, Tigrinya, Somali, Dinka, Nuer, Kirundi, Kiswahili, Liberian and Krio.** For more information Phone **9388 0022** or email [families@foundationhouse.org.au](mailto:families@foundationhouse.org.au).



The **Victorian Government** has recently announced organisations to be funded under the **Problem Gambling Community Partnership Strategy.** Congratulations to all the successful applicants. It's also great to see funding awarded to organisations that target **CALD** communities. They are: **Co.As.It - Italian Assistance Association, the Maltese Community Council of Victoria and Victorian Arabic Social Services.**

### **Funding opportunities**

**Victorian Multicultural Commission (VMC)** grants are now open. Ethnic organisations are invited to apply for **VMC** funding for events, in particular, to coincide with **Celebrate Our Diversity Week March 17-23** and **Refugee Week June 15-21 2008.** You can phone **9208 3181** or go to [www.multicultural.vic.gov.au](http://www.multicultural.vic.gov.au). Applications close **12 October.**

### **Information services**



**VMGHP** has a number of interesting new titles for you to borrow:

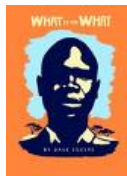
Exploring the Links Between Family Violence & Problem Gambling:  
Volume 1 / Borderlands Cooperative, Auburn, Victoria, Community  
West. [Deer Park, VIC] : Community West, 2007.

Exploring the Links Between Family Violence & Problem Gambling:  
Volume 2 / Borderlands Cooperative, Auburn, Victoria, Community  
West. - [Deer Park, VIC] : Community West, 2007. - GAMBLING

Addressing Problem Gambling in the Toronto Somali Community /  
Midaynta Association of Somali Services Agencies Addressing Problem  
Gambling in the Toronto Somali Community / Midaynta Association of  
Somali Services Agencies. - Toronto, Ontario : Midaynta Association  
of Somali Services Agencies, 2003.

<http://www.midaynta.com/documents/ProblemGamblingResearch.pdf>

CEH has added a couple of popular titles to its shelves that tell the story of  
migration and settlement in a very different way to our usual publications.



*What is the What: The Autobiography of Valentino Achak Deng*  
written by Dave Eggers, is based on a real-life story. It's told by Valentino, a  
Sudanese refugee in the USA - a story of suspense, tragedy and triumph.



*Unpolished Gem*, written by Alice Pung, was shortlisted for *The Age*  
Book of the Year. In a wonderland called Footscray, a girl named Alice and  
her Chinese-Cambodian family pursue the Australian Dream - Asian style.  
It's a story rich in comedy, a loving and irreverent portrait of a family, its  
everyday struggles and bittersweet triumphs.

Why not come along and have a browse or [contact Sabina Tresise on 9342  
9707](tel:93429707) or check the library website for details.

[www.ceh.org.au/resources/index.html](http://www.ceh.org.au/resources/index.html)

### Multicultural festivals

The **Moon Lantern Festival**, held on **Saturday 23<sup>rd</sup> September** was a great  
success with many people turning out on a beautiful spring day in  
Melbourne. **VMGHP**, in conjunction with **Gambler's Help City**, set up a stall  
and handed out a number of brochures and spread the word about the  
services offered by **Gambler's Help**.



The **Eid Festival** celebrating the end of Ramadan starts on **Friday 12<sup>th</sup> October** and ends **Sunday** evening. This festival is open to Muslims and non-Muslims alike and is a marvellous example of the richness and diversity of Muslim culture as well as providing an opportunity to foster cross-cultural harmony and understanding.

**VMGHP** will be handing out brochures at the **Eid Festival** in **Broadmeadows**. These brochures are written in the Arabic language and highlight the support and advice available from **Gambler's Help Services**.

The **United by our Experiences** project runs from **Friday 26<sup>th</sup> October** to **Friday 14<sup>th</sup> December**. The project is in conjunction with **Islamic Women's Welfare Council of Victoria** and funded by the **Victorian Multicultural Commission**. It is also sponsored by **Yarra, Hume, Moreland, Banyule**, and supported by **Darebin** and **Whittlesea**.

The project revolves around women, food and experiences of migration and settlement. There are 13 communities involved - **Sudanese, Greek, Liberian & Sierra Leonean, Iraqi & Assyrian Chaldean, Macedonian, Turkish, Lebanese, Italian, Palestinian, Somali and Congolese & Burundian**. Lunches (each a particular cuisine) will be held at various restaurants around Melbourne. We are seeking women from the areas of **Banyule, Hume, Yarra, Moreland, Darebin and Whittlesea**.

**Arabic, Italian, Somali, Macedonian Swahili Turkish and Greek** flyers are available. Please **contact Siobhan Kavanagh at Spectrum on (03) 9496 0205** if you would like a copy. **Spectrum**, previously **Northern Migrant Resource Centre**, has a new website: [www.spectrumvic.org.au](http://www.spectrumvic.org.au)

### **Conference**

A one-day conference, **Local Councils in Multicultural Victoria**, includes discussion of best practice models, latest trends in Victoria's population and the economic benefits of migration. It explores questions around the role and responsibility of **Local Government** in addressing **CALD** issues, cultural responsiveness and looking after **CALD** communities. The conference will be held at **Plenty Ranges Arts & Convention Centre, Ferres Boulevard, South Morang, Victoria**, on **Thursday 8 November 2007**. Registration due **19<sup>th</sup> October**. Please contact Liz at Baldwin Consulting Group on **9645 9858** or email [liz@baldwinconsulting.com.au](mailto:liz@baldwinconsulting.com.au).

### **Conference - a call for abstracts**

A 2 day conference **Issues in Cross-Cultural Psychological Assessment: Enhancing practice with migrants, refugees & indigenous peoples** to be held on the **15<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> May 2008** is calling for abstracts. Deadline for submission is **Friday 23<sup>rd</sup> November 2007**. For further information contact the **Victorian Transcultural Psychiatry Unit** at <http://www.vtpu.org.au> or **Ph: 9288 3300**

The **Open Road 2008 Conference: Multilingualism and the Information Society**, to be held in Melbourne on **15<sup>th</sup> - 16<sup>th</sup> May**, is calling for abstracts. Deadline for submissions is **19 October 2007**. Themes are:

- **ICT for Linguistic & Cultural Development**
- **Ethnic Community Web Publishing**
- **Innovative Delivery of Information to culturally and linguistically diverse Communities**

Abstracts should be submitted via email as either MS Word or OpenOffice documents to [conference@openroad.net.au](mailto:conference@openroad.net.au) before the close of business on **19 October 2007**. For further information email [Open Road Conference committee](mailto:OpenRoadConferencecommittee@conference@openroad.net.au) at [conference@openroad.net.au](mailto:conference@openroad.net.au) or contact **Andrew Cunningham** on + 61 3 8664 7430.

#### **Did you know?**

The **Health Translations Directory** website has a *find your language tool*. This helps service providers to find the accurate language for their clients. Go to [www.healthtranslations.vic.gov.au](http://www.healthtranslations.vic.gov.au) and click on to **find your language tool** and follow the 4 easy steps to create your own PDF copy.

**Swinburne University** is conducting research that examines vulnerability and resistance in relation to gambling. **Glenn Jessop**, the program manager, is looking for people who take part in gambling activities to participate. Please note that participation is **anonymous**. **Swinburne** will provide two free movie tickets or a \$25 Safeway voucher to all participants. For further information email Glenn at [GJessop@swin.edu.au](mailto:GJessop@swin.edu.au) or Ph: **9214 4697**.

The **Spectrum Migrant Resource Centre** is holding an **information session on understanding Islam** on **Friday 19<sup>th</sup> October** from 12.00 - 2pm. It will be held in **Council Chambers, City of Darebin, 350 High Street, Preston**. Contact **Grace Croce** on 8470 8613 or email [Grace.croce@darebin.vic.gov.au](mailto:Grace.croce@darebin.vic.gov.au)